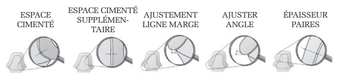
Espace cimenté				
Nom	Espace cimenté (mm)	Espace cimenté suppl. (mm)	Suppression parties rétentives	Compensation de fraisage
Chapes Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	Oui	Oui
Chapes Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	Oui	Oui
Chapes Zr l-3 Phibo	0.020	0.070	Oui	Oui
Chapes Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	Oui	Oui
Chapes Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	Oui	Oui
Chapes Wax Phibo	0.030	0.100	Oui	Oui
Chapes Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	Oui	Oui
Chapes Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	Oui	Oui
Chapes PMMA Phibo	0.030	0.120	Oui	Oui
Chapes PMMA 2-7 Phibo	0.030	0.050	Oui	Oui
Chapes PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	Oui	Oui
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	Oui	Oui
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max CadLT Coping Ant	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max Cad LT Coping Post	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max Cad MO Coping.Ant	0.030	0.050	Oui	Oui
E.Max Cad MO Coping Post	0.030	0.050	Oui	Oui

Recouvrement de chapes			
Nom	Réglage ligne marge (mm)	Régler angle (deg)	Épaisseur paroi (mm)
Chapes Cr-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Cr-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Cr-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Zr l-3 Phibo	0.200	7.000	0.500
Chapes Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Chapes Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Chapes Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes PMMA 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Chapes PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max CadLT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad MO Coping.Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad MO Coping Post	0.200	65.000	1.000



Le nombre de pièces et/ou de connexions des structures intermédiaires en CAD-CAM de Phibo® est illimité pour le Titane, le Chrome-cobalt, le PMMA et la cire, quel que soit le type de structure.
Dans le cas du Zircone, il est illimité pour les structures cimentées et limité à un maximum de sept pièces pour les structures vissées.
Dans le cas de l'IPS e-max® CAD une seule pièce cimentée maximum peut être réalisée.
La hauteur des piliers personnalisés (quel que soit le matériau) ne doit pas dépasser 18 mm. Dans certains cas ponctuels, la hauteur maximum sera de 14 mm (ces cas sont précisés dans le logiciel de modelage Dental System™ ; lors de la conception du pilier personnalisé, le logiciel vous avertira de cette limite).

Cette notice a été revue et approuvée le 2014-12-01.

INSUSOCADCAM_rev004

::

ITALIANO

STRUTTURE INTERMEDIE PHIBO® CAD-CAM

INFORMAZIONI IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO DOCUMENTO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

ISTRUZIONI PER L'USO

Phibo® è un marchio registrato di Phibo Dental Solutions, S.L.

Questo documento contiene informazioni per l'uso delle strutture protesiche Phibo®.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Struttura intermedia fabbricata mediante la tecnica CAD-CAM per la realizzazione di protesi personalizzate. Mediante queste strutture è possibile realizzare riabilitazioni sia cementate che avvitate -singole e multiple e/o monolitiche (strutture senza carica ceramica)-, barre per overdenture per protesi rimovibili o strutture ibride in diversi materiali. Il PMMA è un materiale utilizzato esclusivamente per riabilitazioni provvisori e il suo periodo di uso in bocca è di 6 mesi.

MATERIALI

Queste strutture possono essere fabbricate con i seguenti materiali:
- Titanio: Titanio grado 23 ELI (Ti6Al4V).
- Titanio dorato: Titanio grado 23 ELI (Ti6Al4V) anodizzato.
- Zirconia: Ossido di zirconio stabilizzato con ittria. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
- Zirconia traslucida: Ossido di zirconio stabilizzato con ittria. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9%.
- Cromo-Cobalto: 62-68% Co, 24-26% Cr, 5-6% Mo, 5-6% W, 1% Si.
- PMMA: Copolimero acrilico basato sul Polimetilmetacrilato (PMMA) > 99,9%.

PRECAUZIONI

Le riabilitazioni realizzate mediante le strutture intermedie in CAD-CAM di Phibo® sono prodotti realizzati su misura per ogni paziente, per cui in nessun caso devono essere riutilizzate per un altro paziente. Il riutilizzo può comportare un possibile deterioramento delle loro caratteristiche, con il conseguente rischio d'infezione dei tessuti, fallimento prostodontico e/o deterioramento della salute del paziente.

CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

Pazienti allergici a qualcuno dei materiali precedentemente descritti. Qualsiasi altro uso non indicato nella descrizione del prodotto.

INFORMAZIONI SULLA RESPONSABILITÀ E GARANZIA

Questi componenti protesici sono parte di un concetto globale e devono essere utilizzati esclusivamente secondo le istruzioni e le raccomandazioni della Phibo®. Questi componenti protesici devono essere usati solo da protesisti dentali. Per usufruire di qualsiasi tipo di garanzia, il responsabile clinico e protesico del trattamento dovrà fornire tutte le informazioni richieste a tal fine da Phibo®.
Il laboratorio protesico è responsabile sia del disegno della struttura intermedia, che della finitura della protesi. Phibo® declina esplicitamente qualsiasi responsabilità, implicita o esplicita, per qualsiasi danno diretto, indiretto o di qualsiasi altro tipo, che derivi o sia in rapporto con qualsiasi errore di valutazione o di esecuzione del professionista nell'uso dei prodotti Phibo®. Il medico è responsabile di determinare se un prodotto è indicato o meno ad ogni paziente e ad ogni circostanza. Phibo® è responsabile della fabbricazione delle strutture intermedie disegnate dal laboratorio protesico e prescritte dal medico.

PRECAUZIONI DURANTE IL PROCEDIMENTO:

La stretta collaborazione tra il medico e il protesista risulta essenziale per il successo del trattamento odontologico integrale. Risulta di speciale importanza ottenere una giusta distribuzione delle forze mediante l'adattamento e la regolazione passiva della protesi adeguando l'occlusione al mascellare opposto ed evitando forze di carico trasversale eccessive, soprattutto nei casi di carico immediato.
Nel caso di corone o strutture monolitiche in Zirconia traslucida si deve prestare speciale attenzione al disegno della superficie occlusale.

PROCEDIMENTO DI MANIPOLAZIONE PER IL PROTESISTA

1. Finitura
a) Procedimento di finitura delle strutture realizzate in Zirconia:
- Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.
- Per prodotti che richiedano una carica ceramica, seguire i consigli sui materiali adeguati secondo criteri protesici e del fabbricante della ceramica e le istruzioni fornite da Phibo® per la preparazione della struttura e la carica di ceramica su Zirconia.
- Per prodotti monolitici in Zirconia traslucida, utilizzare materiali adeguati per la finitura della protesi e seguire i consigli del fabbricante, oltre a rispettare il protocollo Phibo® per la finitura di questo tipo di strutture.
- Nel caso di riabilitazione di corone/pilastri avvitati in Zirconia che abbiano una base in Titanio, accertarsi che vengano posizionati correttamente (c'è una sola posizione) e che il cemento abbia polimerizzato bene prima della manipolazione. Si consiglia di verificare l'adattamento della protesi al modello prima di cementare la base in Titanio al pilastro o alla struttura interna in Zirconia.
b) Procedimento di finitura delle strutture in Titanio:
- Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.
c) Procedimento di finitura delle strutture realizzate in Cromo-Cobalto:
- Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.
- Per prodotti che richiedano una carica ceramica, seguire i consigli sui materiali adeguati secondo criteri protesici e del fabbricante della ceramica e le istruzioni fornite dalla Phibo® per la preparazione della struttura e per la carica di ceramica su Cromo-Cobalto.
d) Procedimento di finitura delle strutture realizzate in PMMA:
- Verificare l'adattamento del pezzo nel modello.

2. Pulizia e disinfezione
a) Pulizia manuale e preparazione delle strutture:
Pulire con lo spazzolino e sciacquare con acqua corrente l'eccesso di sporcizia in tutte le zone e i fessure del prodotto sino ad eliminare qualsiasi residuo (normalmente bastano 20-30 secondi).
b) Disinfezione delle strutture:
Immergere il prodotto in un bagno disinfettante adeguato, seguendo a tal fine rigorosamente le prescrizioni del fabbricante: dosaggio/concentrazione, tempo d'azione e temperatura. Si consiglia il disinfettante espressamente indicato per materiale sanitario odontoiatrico Instrunet Instrumental PRD con marcatura CE (disinfettante universale per strumenti medici).
Procedimento di disinfezione:
La disinfezione può essere manuale o automatica. Le diverse strutture non si devono trovare in contatto.
1. Preparare la soluzione di disinfettante con acqua corrente seguendo le istruzioni del fabbricante, in modo da ottenere una concentrazione finale di Instrunet Instrumental PRD del 5%.
2. Mescolare la soluzione agitandola delicatamente e versarla nella vasca del bagno ad ultrasuoni.
3. Immergere il prodotto pulito e perfettamente sciacquato nel bagno per 30 minuti a 60 °C e con una potenza di 50 W (40 KHz) accertandosi che rimanga totalmente coperto e in contatto con il disinfettante.
4. Risciacquare il materiale con acqua sterile per 30 secondi, quindi procedere a una completa asciugatura in condizioni asettiche (garza, carta, aria filtrata...). Non utilizzare acqua ossigenata (perossido di idrogeno), acidi ossidanti (acido nitrico, acido solforico, acido ossalico, ecc.), né altri prodotti con un elevato contenuto di cloro.

3. Collocazione strutture
Nel caso delle **riabilitazioni avvitate,** accertarsi di avvitare la struttura alla coppia di serraggio consigliata nella tabella che segue, secondo il materiale utilizzato:
- Cromo-Cobalto in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Cromo-Cobalto in connessioni soppra pilastro: 25 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni soppra pilastro: 25 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Titanio e Titanio dorato in connessioni soppra pilastro: 25 Ncm
- Zirconia e Zirconia traslucida con interfaccia in connessioni dirette a impianto: 35 Ncm
- Zirconia e Zirconia traslucida senza interfaccia in connessioni dirette a impianto: 25 Ncm
- Zirconia e Zirconia traslucida in connessioni soppra pilastro: 25 Ncm
- PMMA per tutte le connessioni : 15 Ncm

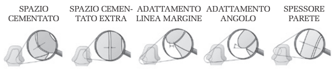
Nel caso delle riabilitazioni avvitate su impianti di marchi diversi da Phibo®, seguire i consigli di ogni fabbricante.
È indispensabile utilizzare l'avvitatore adeguato ad ogni caso. Gli avvitatori Phibo® disponibili sono: avvitatore esagonale da 1,0 mm, avvitatore esagonale da 1,25 mm, avvitatore a sei lobi, avvitatore Axis® per connessioni con correzione angolare o avvitatore Conhex.

PARAMETRI DI DISEGNO E DI PRODUZIONE

Tutte le strutture intermedie Phibo® devono soddisfare dei parametri minimi di disegno. Il quadro che segue indica quali sono questi parametri in funzione del tipo di materiale e della riabilitazione da realizzare.

Spazi di cementazione				
Nome	Spazio di cementazione (mm)	Spazio di cementazione extra (mm)	Eliminare scalzature	Compensazione di fresatura
Cuffie Cr-Co Phibo	0.030	0.050	Sí	
Cuffie Cr-Co 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	
Cuffie Cr-Co 8-14 Phibo	0.030	0.100	Sí	
Cuffie Ti Phibo	0.030	0.050	Sí	Sí
Cuffie Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
Cuffie Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	Sí	Sí
Cuffie Zr 1-3 Phibo	0.020	0.070	Sí	Sí
Cuffie Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	Sí	Sí
Cuffie Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	Sí	Sí
Cuffie Wax Phibo	0.030	0.100	Sí	Sí
Cuffie Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
Cuffie Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	Sí	Sí
Cuffie PMMA Phibo	0.030	0.120	Sí	Sí
Cuffie PMMA 2-7 Phibo	0.030	0.050	Sí	Sí
Cuffie PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
E.Max Cad HT Coping Ant.	0.030	0.100	Sí	Sí
E.Max Cad HT Coping Post.	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad LT Coping Ant.	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad LT Coping Post.	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad MO Coping Ant.	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad MO Coping Post.	0.030	0.050	Sí	Sí

Rivestimento di cuffie			
Nome	Adattamento linea margine (mm)	Adattamento angolo (gradi)	Spessore parete (mm)
Cuffie Cr-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Cr-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Cr-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Zr 1-3 Phibo	0.200	7.000	0.500
Cuffie Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Cuffie Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Cuffie Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie PMMA 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cuffie PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant.	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post.	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad LT Coping Ant.	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post.	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad MO Coping Ant.	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad MO Coping Post.	0.200	65.000	1.000



Il numero di pezzi e/o connessioni delle strutture intermedie in CAD-CAM di Phibo® è illimitato per Titanio, Cromo-Cobalto, PMMA e cera per ogni tipo di struttura.
Nel caso della Zirconia, è illimitato per le strutture cementate e limitato ad un massimo di sette pezzi per quelle avvitate.
Nel caso dell'IPS e-max® CAD si può realizzare un massimo di un pezzo cementato.
I pilastri personalizzati (per qualsiasi materiale) devono avere un'altezza massima di 18 mm. In qualche caso concreto l'altezza massima sarà di 14 mm (questi casi sono indicati nel software di modellazione Dental System™. Nel momento di disegnare il pilastro personalizzato il software avvertirà della limitazione).

Questo prospetto è stato riveduto e approvato il 2014-12-01.

INSUSOCADCAM_rev004

::

PORTUGUÊS

ESTRUTURAS INTERMÉDIAS PHIBO® CAD-CAM

INFORMAÇÃO IMPORTANTE. LEIA ATENTAMENTE ESTE DOCUMENTO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO

INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

Phibo® é uma marca registada da Phibo Dental Solutions, S.L.
Este documento contém informação para a utilização de estruturas protésicas Phibo®.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Estrutura intermédia fabricada através da tecnologia CADCAM no fabrico de próteses personalizadas. A partir destas estruturas podem ser realizadas restaurações cimentadas ou aparafusadas - unitárias e múltiplas e/ou monolíticas (estruturas sem carga cerâmica) -, barras de sobredentadura para próteses removíveis ou estruturas híbridas em diferentes materiais. O PMMA é um material utilizado exclusivamente para restaurações temporárias e o seu período de utilização na boca é de 6 meses.

MATERIAIS

Estas estruturas podem ser fabricadas com os seguintes materiais:
-Titânio: titânio grau 23 ELI (Ti6Al4V).
- Titânio dourado: titânio grau 23 ELI (Ti6Al4V) anodizado.
-Zircónio: óxido de zircónio estabilizado com ítria. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
- Zircónio translúcido: óxido de zircónio estabilizado com ítria. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
-Crómio-cobalto: 62-68 % Co, 24-26 % Cr, Mo 5-6 %, W 5-6 %, Si 1 %.
-PMMA: copolímero acrílico em base de polimetilmetacrilato (PMMA) > 99,9 %.

PRECAUÇÕES

As restaurações efetuadas a partir das estruturas intermédias em CAD-CAM da Phibo® são produtos à medida de cada paciente, pelo que, em caso algum, devem ser reutilizadas para um paciente diferente. A sua reutilização pode conduzir a uma possível deterioração das suas características, o que pressupõe risco de infeção dos tecidos, fracasso prostodóntico e/ou deterioração da saúde do paciente.

CONTRAINDICAÇÕES E EFEITOS SECUNDÁRIOS

Pacientes alérgicos a alguns dos materiais descritos anteriormente. Qualquer outra utilização não referida na descrição do produto.

INFORMAÇÃO SOBRE RESPONSABILIDADE E GARANTIA

Estes componentes protésicos são parte de um conceito global e apenas devem ser utilizados de acordo com as instruções e recomendações da Phibo®. Estes componentes protésicos devem ser utilizados exclusivamente por profissionais com formação especializada em prótese dental. Para a obtenção de qualquer tipo de garantia, o responsável clínico e protésico do tratamento deverá facultar a informação fornecida para tal pela Phibo®.
O laboratório protésico é responsável tanto pelo desenho da estrutura intermédia como pelo acabamento da prótese. A Phibo® declina qualquer responsabilidade, seja implícita ou explícita, e não será responsabilizada por qualquer dano direto, indireto, punitivo ou outros, que resultem de algum equívoco ou da prática profissional na utilização dos produtos da Phibo®. O profissional clínico tem a responsabilidade de determinar se um produto é ou não indicado para cada paciente e para cada circunstância. A Phibo® é responsável pela fabricação das estruturas intermédias desenhadas pelo laboratório protésico e prescritas pelo profissional clínico.

PRECAUÇÕES DURANTE O PROCEDIMENTO:

A colaboração próxima entre o profissional clínico e o técnico de prótese é essencial para conseguir um tratamento odontológico integral com êxito. É de especial importância conseguir uma distribuição de forças correta através da adaptação e ajuste passivos da prótese, ajustando a oclusão ao maxilar oposto e evitando forças de carga transversal excessivas, especialmente em casos de carga imediata.
No caso de coroas ou estrutura monolíticas em zircónio translúcido, deve ter-se especial atenção no desenho da carga oclusal.

PROCEDIMENTO DE MANUSEAMENTO PARA O PROTÉSICO

1. Acabamento
a) Procedimento para o acabamento das estruturas realizadas em zircónio:
-Verificar o ajuste da peça no modelo.
-Para produtos que requeiram uma carga cerâmica, seguir as recomendações e materiais adequados, de acordo com os critérios protésicos e do fabricante da cerâmica, assim como as instruções fornecidas pela Phibo® para a preparação da estrutura e da carga de cerâmica sobre zircónio.
-Para produtos monolíticos em zircónio translúcido utilizar maquilhagens adequadas para a finalização da prótese e seguir as recomendações do fabricante, bem como seguir o protocolo da Phibo® para a maquilhagem deste tipo de estruturas.
-No caso de restauração de coroas/pilares aparafusados em zircónio que tenham uma base em titânio, certificar-se que se posiciona corretamente (há uma única posição) e que o cimento polimerizou corretamente antes do seu manuseamento. Recomenda-se confirmar o encaixe da prótese no modelo antes de cimentar a base em titânio no pilar ou estrutura interna de zircónio.
b) Procedimentos para o acabamento das estruturas realizadas em titânio:
- Verificar o ajuste da peça no modelo.
c) Procedimentos para o acabamento das estruturas realizadas em crómio-cobalto:
- Verificar o ajuste da peça no modelo.
- Para produtos que requeiram uma carga cerâmica, seguir as recomendações e materiais adequados de acordo com os critérios protésicos e do fabricante da cerâmica, assim como as instruções fornecidas pela Phibo® para a preparação da estrutura e da carga de cerâmica sobre crómio-cobalto.
d) Procedimentos para o acabamento das estruturas realizadas em PMMA:
- Verificar o ajuste da peça no modelo.

2. Limpeza e desinfeção.
a) Limpeza manual e preparação das estruturas:
Escovar e enxaguar com água corrente o excesso de sujidade em todas as zonas e recantos do produto entre 20 a 30 segundos até eliminar os resíduos.
b) Desinfeção das estruturas
Submergir o produto num banho desinfetante adequado seguindo estritamente as prescrições do fabricante: dosagem/concentração, tempo de atuação e temperatura. Recomenda-se o desinfetante especialmente indicado para material médico odontológico Instrunet Instrumental PRD com marca CE (desinfetante universal para materiais).
Processo de desinfeção:
A desinfeção pode ser manual ou automática. As diferentes estruturas não devem estar em contacto.
1. Preparar a solução de desinfetante com água corrente seguindo as instruções de utilização do fabricante; de modo a obter-se uma concentração final de Instrunet Instrumental PRD de 5 %.
2. Homogeneizar a solução, agitando-a suavemente e transpô-la para a máquina de banho por ultrassons.
3. Submergir o produto limpo e perfeitamente enxaguado no banho durante 30 minutos a 60 °C e uma potência de 50 W (40 KHz), certificando-se de que fica totalmente coberto e em contacto com o desinfetante.
4. Proceder ao enxaguamento do material com água esterilizada durante 30 segundos, seguindo-se uma secagem exaustiva em condições asséticas (gaze, papel, ar filtrado, etc.). Não utilizar água oxigenada (peróxido), ácidos oxidantes (ácido nítrico, ácido sulfúrico, ácido oxálico, etc.), nem produtos com alto conteúdo em cloro.

3. Colocação das estruturas
No caso das **restaurações aparafusadas,** certificar-se de aparafusar a estrutura de acordo com a seguinte tabela de torques recomendados em função do material utilizado:
- Crómio-Cobalto en conexões directas para implante : 35 Ncm
- Crómio-Cobalto en conexões no pilar : 25 Ncm
- Titânio e titânio dourado en conexões directas para implante: 35 Ncm
- Titânio e titânio dourado en conexões no pilar : 25 Ncm
- Zircónio e Zircónio translúcido en conexões directas para implante com base em titânio: 35 Ncm
- Zircónio e Zircónio translúcido en conexões directas para implante sem base em titânio: 25 Ncm
- Zircónio e Zircónio translúcido en conexões no pilar: 25 Ncm
- PMMA em todas as conexões: 15 Ncm

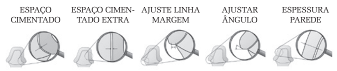
No caso de realizar restaurações aparafusadas sobre implantes de marcas diferentes da Phibo®, certifique-se de seguir as recomendações de cada fabricante.
É imprescindível que utilize o sistema de aparafusamento adequado para cada caso. Os sistemas de aparafusamento disponibilizados pela Phibo® são: aparafusador hexagonal 1,0 mm, aparafusador hexagonal 1,25 mm, aparafusador hexalobular, aparafusador Axis® para conexões com correção de angulação, ou aparafusador Conhex.

PARÂMETROS DE DESENHO E PRODUÇÃO

Todas as estruturas intermédias Phibo® devem cumprir alguns parâmetros mínimos de desenho.
O quadro seguinte indica quais são os parâmetros em função do tipo de material e da restauração a realizar.

Espaços de cimentação·				
Nome	Espaço de cimentação (mm)	Espaço de cimentação extra (mm)	Eliminar reentrâncias	Compensação de fresagem
Coroas Cr-Co Phibo	0.030	0.050	Sí	
Coroas Cr-Co 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	
Coroas Cr-Co 8-14 Phibo	0.030	0.100	Sí	
Coroas Ti Phibo	0.030	0.050	Sí	Sí
Coroas Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
Coroas Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	Sí	Sí
Coroas Zr 1-3Phibo	0.020	0.070	Sí	Sí
Coroas Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	Sí	Sí
Coroas Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	Sí	Sí
Coroas Wax Phibo	0.030	0.100	Sí	Sí
Coroas Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
Coroas Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	Sí	Sí
Coroas PMMA Phibo	0.030	0.120	Sí	Sí
Coroas PMMA2-7 Phibo	0.030	0.050	Sí	Sí
Coroas PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	Sí	Sí
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad LT Coping Ant	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad LT Coping Post	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad MO Coping Ant	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad MO Coping Post	0.030	0.050	Sí	Sí

Revestimento de Coroas			
Nome	Ajuste linha margem (mm)	Ajustar ângulo (deg)	Espessura parede (mm)
Coroas Cr-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Cr-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Cr-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Zr 1-3Phibo	0.200	7.000	0.500
Coroas Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Coroas Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Coroas Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas PMMA2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Coroas PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad LT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad MO Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad MO Coping Post	0.200	65.000	1.000



O número de peças e/ou conexões das estruturas intermédias em CAD-CAM da Phibo® é ilimitado para titânio, crómio-cobalto, PMMA e cera para todo o tipo de estruturas.
No caso do zircónio, é ilimitado para as estruturas cimentadas e limitado a um máximo de sete peças para as aparafusadas.
No caso do IPS e-max® CAD pode realizar-se no máximo uma peça cimentada.
Os pilares personalizados (para qualquer material) devem ter uma altura máxima de 18 mm. Em alguns casos pontuais, a altura máxima será de 14 mm (estes casos estão indicados no software de modelação Dental System™; no momento de desenhar o pilar personalizado, o software avisará desta limitação).

Este prospeto foi revisto e aprovado em 2014-12-01.

INSUSOCADCAM_rev004

ZEICHENERKLÄRUNG ANWENDBAR JE NACH PRODUKT
GENERIC CAPTION OF LABELLING APPLICABLE ACCORDING TO PRODUCTS
LEYENDA GENÉRICA DEL ETIQUETADO APLICABLE SEGÚN PRODUCTOS
LÉGENDE GÉNÉRIQUE (DES SYMBOLES) DE L'ÉTIQUETAGE APPLICABLE SELON LES PRODUITS
LEGENDA GENERALE DELLE ETICHETTE APPLICABILI AI PRODOTTI
LEGENDA GERAL DOS RÓTULOS APLICÁVEIS DE ACORDO COM OS PRODUTOS

Gebrauchsanweisung beachten.
Consulting instructions for use.
Consultar instrucciones de uso.
Suivre les indications de la notice.
Vedere le istruzioni per l'uso.
Consultar instruções de utilização.

Nicht zur wiederverwendung.
Do not reuse.
No reutilizar.
Ne pas ré-utiliser .
Non riutilizzare .
Não reutilizar.

⚠
Vorsicht.
Caution.
Precaución.
Attention.
Attenzione.
Precaução.

SN
Serien nummer.
Serial number.
Número de serie.
Numéro de série.
Numero di serie.
Número de série.

Hersteller.
Manufacturer.
Fabricante.
Fabricant.
Fabbricante.
Fabricante.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung nicht beschädigt ist.
Do not use if the packaging is damaged.
No utilizar si el envase está dañado.
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
Non utilizzare se la confezione è danneggiat.
Não utilize se a embalagem está danificada.

Intermediate structures in CAD-CAM

General leaflet

Phibo CAD-CAM, S.L.

P. I. Mas d'en Cisa
Gato Pérez, 3-9
08181 Sentmenat
Barcelona (Spain)
T +34 937 151 978
F +34 937 153 997
www.phibo.com

INSUSOCADCAM_rev004

::

DEUTSCH

PHIBO® CAD/CAM-MESOSTRUKTUREN

WICHTIGE HINWEISE. LESEN SIE DIESES DOKUMENT VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

Phibo® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Phibo Dental Solutions, S.L.
Dieses Dokument enthält Hinweise für die Verwendung von Phibo®-Prothesenstrukturen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Mesostruktur, hergestellt mittels CAD/CAM zur Erstellung von individuellen Prothesen. Mit diesen Strukturen können sowohl zementierte als auch verschraubte Versorgungen – von einzelnen oder mehreren Zähnen und/oder monolithische Restaurationen (ohne Keramikverblendung) –, Stege für abnehmbare Deckprothesen oder Hybridprothesen aus verschiedenen Materialien erstellt werden. PMMA ist ein Material, das nur für provisorische Vorsorgungen mit einer Verweildauer von maximal 6 Monaten eingesetzt werden darf.

MATERIALIEN

Die Strukturen können aus folgenden Materialien hergestellt werden:
- Titan: Titan Grad 23 ELI (Ti6Al4V).
- vergoldetes Titan: eloxiertes Titan Grad 23 ELI (Ti6Al4V).
- Zirconia: Mit Yttrium stabilisiertes Zirkoniumoxid. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
- Transluzentes Zirconia: Mit Yttrium stabilisiertes Zirkoniumoxid. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
- Chrom-Kobalt: 62-68 % Co, 24-26 % Cr, Mo 5-6 %, W 5-6 %, Si 1 %.
- PMMA: Acrylcopolymer auf der Basis von Polymethylmethacrylat (PMMA) > 99,9 %.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die mit den CAD/CAM-Mesostrukturen von Phibo® erstellten Restaurationen sind für einzelne Patienten maßgefertigte Produkte und dürfen daher in keinem Fall für einen anderen Patienten wiederverwendet werden. Ihre Wiederverwendung kann zu einer Beeinträchtigung der Eigenschaften und damit zu einer Infektion der Gewebe, einem Misserfolg der zahnprothetischen Behandlung und/oder einer Beeinträchtigung der Gesundheit des Patienten führen.

KONTRAINDIKATIONEN UND NEBENWIRKUNGEN

Patienten, die auf eines der oben genannten Materialien allergisch sind. Jede Verwendung, die nicht in der Produktbeschreibung angegeben ist.

HINWEISE ZU HAFTUNG UND GARANTIE

Diese Protheseteile sind Bestandteil eines Gesamtkonzepts und dürfen nur gemäß den Hinweisen und Empfehlungen von Phibo® eingesetzt werden. Die Protheseteile dürfen nur von Fachleuten mit einer Fachausbildung in Zahnprothetik verwendet werden. Für die Inanspruchnahme der Garantie hat der Verantwortliche für die klinische und prothetische Versorgung die von Phibo® geforderten Unterlagen vorzuweisen.
Das Dentallabor ist sowohl für die Konstruktion der Mesostruktur als auch für die Ausarbeitung der Restauration verantwortlich. Phibo® übernimmt keinerlei implizite oder explizite Haftung für direkte, indirekte oder sonstige Schäden, Strafen oder Forderungen, die durch bzw. in Zusammenhang mit einem Fehler oder einer Fehleinschätzung des Behandlers bei der Verwendung von Phibo®-Produkten entstehen. Der Behandler ist dafür verantwortlich, festzustellen, ob ein Produkt für einen bestimmten Patienten bzw. unter bestimmten Umständen indiziert ist. Phibo® übernimmt die Verantwortung für die Herstellung der vom Behandler verschriebenen und vom Dentallabor konstruierten Mesostrukturen.

VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DER BEHANDLUNG:

Für den umfassenden Erfolg der zahnmedizinischen Behandlung ist eine enge Zusammenarbeit zwischen Behandler und Zahntechniker erforderlich. Von besonderer Bedeutung ist eine korrekte Kräfteverteilung durch die Passgenauigkeit der Prothese und die Einstellung der Okklusion zum Gegenkiefer unter Vermeidung übermäßiger Querkräfte, insbesondere im Fall einer Sofortbelastung.
Im Fall von monolithischen Versorgungen bzw. Kronen aus transluzentem Zirconia ist dem Design der Okklusionsfläche besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

HINWEISE ZUR NACHBEARBEITUNG DURCH DEN ZAHNTECHNIKER

1. Ausarbeitung
a) Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus Zirconia:
- Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.
- Im Fall von Produkten, die einer keramischen Verblendung bedürfen, sind Materialien zu verwenden, die nach prothetischen Kriterien, gemäß den Empfehlungen des Keramikherstellers und den Hinweisen von Phibo® für die Präparation der Struktur und die Keramikverblendung von Zirconia geeignet sind.
- Im Fall von monolithischen Versorgungen aus transluzentem Zirconia sind geeignete Malfarben zur Nachbearbeitung der Prothese unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Herstellers sowie des Protokolls von Phibo® zum Bemalen dieser Art von Versorgungen zu verwenden.
- Im Fall der Versorgung mit verschraubten Abutments/Kronen aus Zirconia mit Titan-Basis ist sicherzustellen, dass diese korrekt positioniert sind (nur eine korrekte Position) und dass der Zement vollständig ausgehärtet ist, bevor mit der Nachbearbeitung begonnen wird. Es wird empfohlen die Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell zu prüfen, bevor die Basis aus Titan am Abutment oder der inneren Struktur aus Zirconia festzementiert wird.
b) Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus Titan:
- Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.
c) Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus Kobalt-Chrom:
- Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.
- Im Fall von Produkten, die einer keramischen Verblendung bedürfen, sind Materialien zu verwenden, die nach prothetischen Kriterien, gemäß den Empfehlungen des Keramikherstellers und den Hinweisen von Phibo® für die Präparation der Struktur und die Keramikverblendung von Kobalt-Chrom geeignet sind.
d) Verfahren zur Ausarbeitung der Strukturen aus PMMA:
- Prüfung der Passgenauigkeit der Restauration auf dem Modell.

2. Reinigung und Desinfektion
a) Manuelle Reinigung und Präparation der Strukturen: Schmutzreste aus allen Bereichen und Winkeln des Produkts durch 20 bis 30 Sekunden langes Abbürsten und anschließendes Abspülen unter fließendem Wasser vollständig entfernen.
b) Desinfektion der Strukturen
Das Produkt in ein geeignetes Desinfektionsbad einlegen; dabei die Anweisungen des Herstellers in Bezug auf Dosierung/Konzentration, Einwirkzeit und Temperatur genau beachten. Wir empfehlen das spezielle Desinfektionsmittel für zahnmedizinisches Material Instrunet Instrumental PRD mit CE-Kennzeichnung (universelles Desinfektionsmittel für Instrumentarium).
Desinfektion:
Die Desinfektion kann manuell oder automatisch durchgeführt werden. Die einzelnen Strukturen dürfen einander dabei nicht berühren.
1. Vorbereitung der Desinfektionslösung mit fließendem Wasser entsprechend der Gebrauchsanweisung des Herstellers, sodass eine 5-prozentige Endkonzentration von Instrunet Instrumental PRD erzielt wird.
2. Lösung durch sanftes Rühren homogenisieren und in die Schale für das Ultraschallbad umfüllen.
3. Das gereinigte und gut abgespülte Produkt 30 Minuten lang bei 60 °C und einer Leistung von 50 W (40 kHz) in das Bad eintauchen und sicherstellen, dass es vollständig bedeckt und mit Desinfektionsmittel in Kontakt ist.
4. Das Material 30 Sekunden lang mit sterilem Wasser abspülen und unter keimfreien Bedingungen (Gaze, Papier, gefilterte Luft) vollständig trocknen. Kein Wasserstoffperoxid und keine oxidierenden Säuren (Salpetersäure, Schwefelsäure, Oxalsäure etc.) sowie keine Produkte mit hohem Chlorgehalt verwenden.

3. Eingliederung der Strukturen
Im Fall von **verschraubten Restaurationen** ist sicherzustellen, dass die Struktur in Abhängigkeit vom eingesetzten Material mit dem in der folgenden Tabelle empfohlenen Anziehdrehmoment festgeschraubt wird:
- Kobalt-Chrom auf Implantat- Niveau : 35Ncm
- Kobalt-Chrom auf Abutment- Niveau: 25Ncm
- Titan und Titan Gold eloxiert auf Implantat- Niveau: 35Ncm
- Titan und Titan Gold eloxiert auf Abutment- Niveau: 25Ncm
- Zirkon und Zirkon transluzent mit Klebebasis auf Implantat- Niveau : 35 Ncm
- Zirkon und Zirkon transluzent auf Implantat- Niveau in Vollzirkon, ohne Klebebasis: 35 Ncm
- Zirkon und Zirkon transluzent auf Abutment- Niveau: 25Ncm
- PMMA alle Verbindungen: 15Ncm

Im Fall von verschraubten Versorgungen auf Implantaten anderer Marken als Phibo® sind die Empfehlungen des jeweiligen Herstellers zu beachten.
Es ist von größter Wichtigkeit, den jeweils geeigneten Schraubendreher zu verwenden. Die verfügbaren Phibo®-Schraubendreher sind: 1,0-mm-Sechskantschraubendreher, 1,25-mm-Sechskantschraubendreher, Sechsrund-Schraubendreher, Axis®-Schraubendreher für Anschlüsse mit Winkelkorrektur und der Conhex-Schraubendreher.

KONSTRUKTIONS- UND PRODUKTIONSPARAMETER

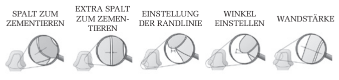
Alle Mesostrukturen von Phibo® müssen bestimmte Mindestanforderungen in Bezug auf die Konstruktion erfüllen.
In der folgenden Tabelle sind die Anforderungen in Abhängigkeit vom Material und der gewünschten Versorgung angegeben.

Spalt zum Zementieren

Name	Spalt zum Zementieren (mm)	Zusätzlicher Spalt zum Zementieren (mm)	Entfernen von Unterschnitten	Fräsausgleich
Käppchen Cr-Co Phibo	0.030	0.050	Ja	
Käppchen Cr-Co 2-7 Phibo	0.030	0.070	Ja	
Käppchen Cr-Co 8-14 Phibo	0.030	0.100	Ja	
Käppchen Ti Phibo	0.030	0.050	Ja	Ja
Käppchen Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	Ja	Ja
Käppchen Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	Ja	Ja
Käppchen Zr 1-3 Phibo	0.020	0.070	Ja	Ja
Käppchen Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	Ja	Ja
Käppchen Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	Ja	Ja
Käppchen Wax Phibo	0.030	0.100	Ja	Ja
Käppchen Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	Ja	Ja
Käppchen Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	Ja	Ja
Käppchen PMMA Phibo	0.030	0.120	Sí	Ja
Käppchen PMMA 2-7 Phibo	0.030	0.050	Ja	Ja
Käppchen PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	Ja	Ja
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	Ja	Ja
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	Ja	Ja
EMax Cad LT Coping Ant	0.030	0.050	Ja	Ja
EMax Cad LT Coping Post	0.030	0.050	Ja	Ja
EMax Cad MO Coping Ant	0.030	0.050	Ja	Ja
EMax Cad MO Coping Post	0.030	0.050	Ja	Ja

Verblendung von Kappen

Name	Einstellung der Randlinie (mm)	Winkeleinstellung (Grad)	Wandstärke (mm)
Käppchen Cr-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Cr-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Cr-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Zr 1-3 Phibo	0.200	7.000	0.500
Käppchen Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Käppchen Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Käppchen Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen PMMA 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Käppchen PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
EMax Cad LT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
EMax Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000
EMax Cad MO Coping Ant	0.200	65.000	0.850
EMax Cad MO Coping Post	0.200	65.000	1.000



Die Anzahl der Teile bzw. Verbindungen der CAD/CAM-Mesostrukturen von Phibo® ist für alle Arten von Strukturen aus Titan, Kobalt-Chrom, PMMA und Wachs unbeschränkt. Im Fall von Zirconia ist die Anzahl für zementierte Strukturen unbeschränkt und für verschraubte Strukturen auf sieben Teile beschränkt.
Im Fall von IPS e-max® CAD kann maximal ein zementiertes Teil erstellt werden.
Individuelle Abutments (aus jeglichem Material) können maximal 18 mm hoch sein. In einzelnen Fällen beträgt die maximale Höhe 14 mm (diese Fälle sind in der Modelliersoftware Dental SystemTM angegeben; bei der Konstruktion des individuellen Abutments macht die Software auf die Beschränkung aufmerksam).

Dieser Beipacktext wurde am 2014-12-01 überprüft und genehmigt.

INSUSOCADCAM_rev004

::

ENGLISH

PHIBO CAD-CAM INTERMEDIATE STRUCTURES

IMPORTANT INFORMATION. READ THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE

INSTRUCTIONS FOR USE

Phibo® is a registered trademark of Phibo Dental Solutions, S.L. This document contains information for the use of de Phibo® prosthetic structures.

PRODUCT DESCRIPTION

Intermediate structure manufactured using CAD-DAM techniques for the creation of customized prostheses. These structures can be used for cemented and screwed restorations (single and multiple) and/or full contour (monolithic structures without porcelain veneering)- bars for overdentures for removable prostheses, and hybrid structures in different materials.
PMMA is a material used exclusively for provisional restorations and its period of use in the mouth is 6 months.

MATERIALS

These structures can be manufactured in the following materials:
- Titanium: Grade 23 ELI Titanium (Ti6Al4V).
- Gold titanium: Anodised grade 23 ELI Titanium (Ti6Al4V).
- Zirconia: Yttria-stabilised zirconium oxide. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3> 99.9%.
- Translucent Zirconia: Yttria-stabilised zirconium oxide ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3> 99.9%.
- Cobalt-Chrome: 62-68% Co, 24-26% Cr, Mo 5-6%, W 5-6%, Si 1%.
-PMMA: Acrylic Copolymer based on Polymethyl Methacrylate (PMMA) > 99.9% .

PRECAUTIONS

Restorations produced using Phibo® CAD-CAM intermediate structures are custom-made for each patient; therefore under no circumstances should they be used for another patient. Their re-use could imply a possible deterioration of their properties, which implies a risk of tissue infection, prosthodontic failure and/or deterioration of the patient's health.

CONTRAINDICATIONS AND SIDE EFFECTS

Patients allergic to any of the materials described above. Any other use not specified in the product description.

INFORMATION ON LIABILITY AND GUARANTEE

These prosthetic components are part of a global concept and should only be used in accordance with the instructions and recommendations of Phibo®. These prosthetic components should only be used by professionals with specialised training in dental prosthesis. In order for warrantees to be valid, the clinician and prosthetic technician responsible for the treatment shall provide all information required by Phibo®. The prosthetic laboratory is responsible for the design of the intermediate structure, as well as the finishing of the prostheses. Phibo® declines any liability, either implicit or explicit, and will not be held responsible for any direct, indirect, punitive or other type of damages caused by, or in relation to, any error in the judgement or practice of the professional in the use of Phibo® products. The clinician is responsible for determining whether a device is indicated or not for each patient and each situation. Phibo® is responsible for the manufacture of the intermediate structures designed by the prosthetic laboratory and prescribed by the clinician.

PRECAUTIONS DURING THE PROCEDURE:

Close collaboration between the clinician and the dental technician is essential to ensure a successful comprehensive dental treatment. It is of special importance to achieve a correct distribution of forces through adaptation and passive adjustment of the prosthesis to ensure occlusion with the opposing jaw and preventing excessive transverse load, especially in cases of immediate load.
In the case of crowns or monolithic structures in Translucent Zirconia, special attention should be given to the design of the oclusal face.

HANDLING PROCEDURE FOR THE DENTAL TECHNICIAN

1. Finishing
a) Procedure for finishing structures produced in Zirconia:
- Check the adjustment of the piece on the model.
- For products that require porcelain veneering, use materials that meet prosthetic criteria and follow the recommendations provided by the manufacturer of the ceramics, as well as the instructions given by Phibo® for the preparation of the structure and porcelain veneering on Zirconia.
- For monolithic products in Translucent Zirconia, use suitable cosmetics to finish the prosthesis and follow the manufacturer's recommendations, as well as the Phibo® protocol for applying cosmetics to this type of structure,
- In the event of rehabilitating screwed Zirconia crowns/abutments with a Titanium base, make sure they are positioned correctly (there is only one correct position) and that the cement has polymerised completely before handling them. The fit of the prosthesis should be checked on the model before cementing the Titanium base to the crown or abutment.
b) Procedure for finishing structures produced in Titanium:
- Check the adjustment of the piece on the model.
c) Procedure for finishing structures produced in Cobalt-Chrome:
- Check the adjustment of the piece on the model.
- For products that require porcelain veneering, use materials that meet prosthetic criteria and follow the recommendations provided by the manufacturer of the ceramics, as well as the instructions given by Phibo® for the preparation of the structure and porcelain veneering on Cobalt-Chrome.
d) Procedure for finishing structures manufactured in PMMA:
- Check the adjustment of the piece on the model.

2. Cleanliness and disinfection.
a) Manual cleaning and preparation of the structures:
Brush all the surfaces and crevices of the device and rinse under running water for 20 to 30 seconds until all remains have been eliminated.
b) Disinfecting structures
Immerse the device in a suitable disinfectant bath, strictly following the manufacturer's instructions: dosage/concentration, time and temperature. The recommended disinfectant is Instrunet Instrumental PRD with CE mark (universal disinfectant for instruments), especially indicated for dental instruments and devices.
Disinfection process:
Disinfection may be manual or automatic. The different structures should not be in contact with each other.
1. Prepare the disinfectant solution using tap water and following the instructions provided by the manufacturer to obtain a final concentration of Instrunet Instrumental PRD of 5%.
2. Mix the solution by stirring gently and transfer it to the ultrasonic bath tray.
3. Immerse the perfectly cleaned and rinsed device in the bath for 30 minutes at 60°C and a power of 50 W (40 KHz), making sure it is completely submerged and in contact with the disinfectant.
4. Rinse the material with sterile water for 30 seconds and then dry carefully under aseptic conditions (gauze, paper, filtered air, etc.). Do not use hydrogen peroxide, oxidant acids (nitric acid, sulphuric acid, oxalic acid, etc.) or substances with high chlorine content.

3. Structure placement
In the event of **screwed implants,** make sure to screw the structure according to the table below showing the recommended torque for each type of material used:
- Cobalt-Chrome on direct to implant connections: 35 Ncm
- Cobalt-Chrome on connections on abutment: 25 Ncm
-Titanium and Golden titanium on direct to implant connections: 35 Ncm
-Titanium and Golden titanium on connections on abutment: 25 Ncm
-Zirconia and Translucent Zirconia on direct to implant connections with Titanium base: 35 Ncm
-Zirconia and Translucent Zirconia on direct to implant connections without Titanium base: 25 Ncm
-Zirconia and Translucent Zirconia on connections on abutment: 25 Ncm
-PMMA in all connections: 15 Ncm

In the event of screwed rehabilitations on implants other than Phibo®, make sure to follow the recommendations of each manufacturer.
It is essential to use the appropriate screw driver for each case. The available Phibo® screw drivers are: 1.0 mm hex driver, 1.25 mm hex driver, hexalobular (star) screw driver, Axis® screw driver for connections with correction of the screw angle, or Conhex screw driver.

DESIGN AND PRODUCTION PARAMETERS

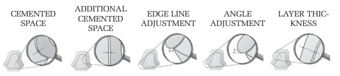
All Phibo® intermediate structures must comply with certain minimum design parameters.
The table below indicates these parameters, depending on the type of material and rehabilitation to be performed.

Cemented space

Name	Cemented space (mm)	Additional cemented space (mm)	Eliminate undercuts	Milling compensation
Phibo Cr-Co copings	0.030	0.050	Yes	
Phibo Cr-Co 2-7 copings	0.030	0.070	Yes	
Phibo Cr-Co 8-14 copings	0.030	0.100	Yes	
Phibo Ti copings	0.030	0.050	Yes	Yes
Phibo Ti 2-7 copings	0.030	0.070	Yes	Yes
Phibo Ti 8-14 copings	0.030	0.100	Yes	Yes
Phibo Zr 1-3 copings	0.020	0.070	Yes	Yes
Phibo Zr 4-7 copings	0.020	0.090	Yes	Yes
Phibo Zr 8-14 copings	0.020	0.120	Yes	Yes
Phibo Wax copings	0.030	0.100	Yes	Yes
Phibo Wax 2-7 copings	0.030	0.070	Yes	Yes
Phibo Wax 8-14 copings	0.030	0.090	Yes	Yes
Phibo PMMA copings	0.030	0.120	Yes	Yes
Phibo PMMA 2-7 copings	0.030	0.050	Yes	Yes
Phibo PMMA 8-14 copings	0.030	0.070	Yes	Yes
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	Yes	Yes
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	Yes	Yes
E.Max CadLT Coping Ant	0.030	0.050	Yes	Yes
E.Max Cad LT Coping Post	0.030	0.050	Yes	Yes
E.Max Cad MO Coping Ant	0.030	0.050	Yes	Yes
E.Max Cad MO Coping Post	0.030	0.050	Yes	Yes

Coping coverage

Nombre	Edge line adjustment (mm)	Angle adjustment (deg)	Wall thickness (mm)
Phibo Cr-Co copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Cr-Co 2-7 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Cr-Co 8-14 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Ti copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Ti 2-7 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Ti 8-14 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Zr 1-3 copings	0.200	7.000	0.500
Phibo Zr 4-7 copings	0.200	70.000	0.500
Phibo Zr 8-14 copings	0.200	70.000	0.500
Phibo Wax copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Wax 2-7 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo Wax 8-14 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo PMMA copings	0.200	65.000	0.450
Phibo PMMA 2-7 copings	0.200	65.000	0.450
Phibo PMMA 8-14 copings	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max CadLT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad MO Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad MO Coping Post	0.200	65.000	1.000



The number of pieces and/or intermediate structure connections in Phibo® CAD-CAM is unlimited for Titanium, Cobalt-Chrome, PMMA and wax for all types of structures. In the case of the Zirconia, it is unlimited for cement retained structures and limited to a maximum of seven pieces in screw retained structures.
Only one cemented piece is possible with the IPS e-max® CAD system.
The customized abutments (for any material) must have a maximum height of 18 mm. In some special cases the maximum height may be 14 mm (these cases are indicated in Dental System™ modelling software; the software indicates the limitation when designing the abutment).

This package leaflet was revised and approved on 2014-12-01.

INSUSOCADCAM_rev004

::

ESPAÑOL

ESTRUCTURAS INTERMEDIAS PHIBO® CAD-CAM INFORMACIÓN IMPORTANTE. LEA DETENIDAMENTE

ESTE DOCUMENTO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO INSTRUCCIONES PARA EL USO

Phibo® es una marca registrada de Phibo Dental Solutions, S.L. Este documento contiene información para el uso de estructuras protésicas Phibo®.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Estructura intermedia fabricada mediante la técnica CADCAM para la elaboración de prótesis personalizadas. Mediante estas estructuras se pueden realizar tanto rehabilitaciones cementadas como atornilladas – unitarias y múltiples y/o monolíticas (estructuras sin carga cerámica)-, barras para sobredentadura para prótesis removibles o estructuras híbridas en diferentes materiales. El PMMA es un material utilizado exclusivamente para rehabilitaciones provisionales y su periodo de uso en boca es de 6 meses.

MATERIALES

Estas estructuras pueden ser fabricadas con los siguientes materiales:
-Titanio: Titanio grado 23 ELI (Ti6Al4V).
-Titanio dorado: Titanio grado 23 ELI (Ti6Al4V) anodizado
-Zirconia: Óxido de circonio estabilizado con Itria. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99.9 %.
-Zirconia translúcida: Óxido de circonio estabilizado con Itria. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99.9 %.
-Cromo-Cobalto: 62-68% Co, 24-26% Cr, Mo 5-6%, W 5-6%, Si 1%.
-PMMA: Copolímero acrílico basado en Polimetilmetacrilato (PMMA) > 99.9 %.

PRECAUCIONES

Las rehabilitaciones realizadas mediante las estructuras intermedias en CAD-CAM de Phibo® son productos a medida de cada paciente, por tanto en ningún caso se deben reutilizar para un paciente diferente. Su reutilización puede conllevar un posible deterioro de sus características, lo que supone riesgo de infección de los tejidos, fracaso prostodóntico y/o deterioro de la salud del paciente.

CONTRAINDICACIONES Y EFECTOS SECUNDARIOS

Pacientes alérgicos a algunos de los materiales descritos anteriormente. Cualquier otro uso no enumerado en la descripción del producto.

INFORMACIÓN SOBRE RESPONSABILIDAD Y GARANTÍA

Estos componentes protésicos son parte de un concepto global y sólo deben utilizarse según las instrucciones y recomendaciones de Phibo®. Estos componentes protésicos deben ser usados únicamente por profesionales con la formación especializada en prótesis dental. Para la obtención de cualquier tipo de garantía, el responsable clínico y protésico del tratamiento deberá aportar la información requerida a tal efecto por Phibo®.
El laboratorio protésico es el responsable tanto del diseño de la estructura intermedia como del acabado de la prótesis. Phibo® declina cualquier responsabilidad, ya sea implícita o explícita y no será responsable ante ningún daño directo, indirecto, punitivo o de otro carácter, que se produzca por o esté en relación con cualquier error en el juicio o la práctica del profesional en el uso de los productos de Phibo®. El clínico es el responsable de determinar si un producto está o no indicado para cada paciente y cada circunstancia. Phibo® se responsabiliza de la fabricación de las estructuras intermedias diseñadas por el laboratorio protésico y prescritas por el clínico.

PRECAUCIONES DURANTE EL PROCEDIMIENTO:

La estrecha colaboración entre el clínico, y el protésico resulta esencial para conseguir un tratamiento odontológico integral con éxito. Resulta de especial importancia lograr una distribución de fuerzas correcta mediante la adaptación y el ajuste pasivos de la prótesis ajustando la oclusión al maxilar opuesto y evitando fuerzas de carga transversal excesivas, especialmente en casos de carga inmediata.
En el caso de coronas o estructuras monolíticas en Zirconia translúcida se debe poner especial atención en el diseño de la cara oclusal.

PROCEDIMIENTO DE MANIPULACIÓN PARA EL PROTÉSICO

1. Acabado
a) Procedimiento de acabado de las estructuras realizadas en Zirconia:
-Verificar el ajuste de la pieza en el modelo.
-Para productos que requieran de una carga cerámica, seguir recomendaciones y materiales adecuados según criterios protésicos y de fabricante de la cerámica, así como las instrucciones que le proporciona Phibo® para la preparación de la estructura y la carga de cerámica sobre Zirconia.
-Para productos monolíticos en Zirconia translúcida, utilizar maquillajes adecuados para la finalización de la prótesis y seguir las recomendaciones del fabricante, así como seguir el protocolo de Phibo® para el maquillaje de este tipo de estructuras,
-En el caso de rehabilitar coronas/pilares atornillados en Zirconia que tengan una base en Titanio, asegurar que se posiciona correctamente (hay una única posición) y que el cemento ha polimerizado correctamente antes de su manipulación. Se recomienda comprobar el encaje de la prótesis en el modelo antes de cementar la base en Titanio en el pilar o estructura interna de Zirconia.
b) Procedimientos de acabado de las estructuras en Titanio:
- Verificar ajuste de la pieza en el modelo.
c) Procedimiento de acabado de las estructuras realizadas en Cromo-Cobalto:
- Verificar ajuste de la pieza en el modelo.
- Para productos que requieran de una carga cerámica, seguir recomendaciones y materiales adecuados según criterios protésicos y de fabricante de la cerámica, así como las instrucciones que le proporciona Phibo® para la preparación de la estructura y la carga de cerámica sobre Cromo-Cobalto.
d) Procedimiento de acabado de las estructuras realizadas en PMMA:
- Verificar ajuste de la pieza en el modelo.

2. Limpieza y desinfección.
a) Limpieza manual y preparación de las estructuras:
Cepillar y aclarar con agua corriente el exceso de suciedad en todas las zonas y recodos del producto entre 20 y 30 segundos hasta eliminar restos.
b) Desinfección de las estructuras
Sumergir el producto en un baño desinfectante adecuado, siguiendo para ello estrictamente las prescripciones del fabricante: dosificación/concentración, tiempo de actuación y temperatura. Se recomienda el desinfectante especialmente indicado para material sanitario odontológico Instrunet Instrumental PRD con marcado CE (desinfectante universal para instrumental).
Proceso de desinfección:
La desinfección puede ser manual o automática. Las diferentes estructuras no deben estar en contacto.
1. Preparar la solución de desinfectante con agua corriente siguiendo las instrucciones de empleo del fabricante; de manera que se obtenga una concentración final de Instrunet Instrumental PRD del 5%.
2. Homogenizar la solución mediante agitación suave y trasvasarla a la cubeta del baño de ultrasonidos.
3. Sumergir el producto limpio y perfectamente aclarado en el baño durante 30 minutos a 60 °C y una potencia de 50 W (40 KHz) asegurándose que queda totalmente cubierto y en contacto con el desinfectante.
4. Proceder al enjuague del material con agua estéril durante 30 segundos y a un exhaustivo secado bajo condiciones asépticas (gasas, papel, aire filtrado…). No usar agua oxigenada (peróxido), ácidos oxidantes (ácido nítrico, ácido sulfúrico, ácido oxálico, etc.), ni productos con alto contenido en cloro.

3. Colocación estructuras

-En el caso de las **rehabilitaciones atornilladas,** asegúrese de atornillar la estructura según la siguiente tabla de torques recomendados, en función del material usado:
- Cromo-Cobalto en conexiones directas a implante: 35 Ncm
- Cromo-Cobalto en conexiones sobre pilar: 25 Ncm
- Titanio y titanio dorado en conexiones directas a implante: 35 Ncm
- Titanio y titanio dorado en conexiones sobre pilar: 25 Ncm
- Zirconia y Zirconia translúcida en conexiones directas a implante con interfase: 35 Ncm
- Zirconia y Zirconia translúcida en conexiones directas a implante sin interfase: 25 Ncm
- Zirconia y Zirconia translúcida en conexiones sobre pilar: 25 Ncm
- PMMA en todas las conexiones: 15 Ncm

En el caso de realizar rehabilitaciones atornilladas sobre implantes de marcas diferentes a Phibo®, asegúrese de que sigue las recomendaciones de cada fabricante.
Es imprescindible que use el atornillador adecuado en cada caso. Los atornilladores disponibles Phibo® son: atornillador hexagonal 1.0 mm, atornillador hexagonal 1.25 mm, atornillador hexalobular, atornillador Axis® para conexiones con corrección de angulación, o atornillador Conhex.

PARÁMETROS DE DISEÑO Y PRODUCCIÓN

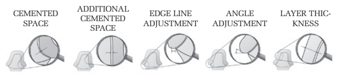
Todas las estructuras intermedias de Phibo® deben cumplir unos parámetros mínimos de diseño.
El siguiente cuadro indica cuáles son esos parámetros en función de tipo de material y rehabilitación a realizar.

Espacios de cementado

Nombre	Espacio de cementado (mm)	Espacio de cementado extra (mm)	Eliminar socavaduras	Compensación de fresado
Cofias Cr-Co Phibo	0.030	0.050	Sí	
Cofias Cr-Co 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	
Cofias Cr-Co 8-14 Phibo	0.030	0.100	Sí	
Cofias Ti Phibo	0.030	0.050	Sí	Sí
Cofias Ti 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
Cofias Ti 8-14 Phibo	0.030	0.100	Sí	Sí
Cofias Zr 1-3 Phibo	0.020	0.070	Sí	Sí
Cofias Zr 4-7 Phibo	0.020	0.090	Sí	Sí
Cofias Zr 8-14 Phibo	0.020	0.120	Sí	Sí
Cofias Wax Phibo	0.030	0.100	Sí	Sí
Cofias Wax 2-7 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
Cofias Wax 8-14 Phibo	0.030	0.090	Sí	Sí
Cofias PMMA Phibo	0.030	0.120	Sí	Sí
Cofias PMMA 2-7 Phibo	0.030	0.050	Sí	Sí
Cofias PMMA 8-14 Phibo	0.030	0.070	Sí	Sí
E.Max Cad HT Coping Ant	0.030	0.100	Sí	Sí
E.Max Cad HT Coping Post	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad LT Coping Ant	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max Cad LT Coping Post	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max MO Coping Ant	0.030	0.050	Sí	Sí
E.Max MO Coping Post	0.030	0.050	Sí	Sí

Recubrimiento de cofias

Nombre	Ajuste línea margen (mm)	Ajustar ángulo (deg)	Grosor pared (mm)
Cofias Cr-Co Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Cr-Co 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Cr-Co 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Ti Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Ti 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Ti 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Zr 1-3 Phibo	0.200	7.000	0.500
Cofias Zr 4-7 Phibo	0.200	70.000	0.500
Cofias Zr 8-14 Phibo	0.200	70.000	0.500
Cofias Wax Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Wax 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias Wax 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias PMMA Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias PMMA 2-7 Phibo	0.200	65.000	0.450
Cofias PMMA 8-14 Phibo	0.200	65.000	0.450
E.Max Cad HT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad HT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max Cad LT Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max Cad LT Coping Post	0.200	65.000	1.000
E.Max MO Coping Ant	0.200	65.000	0.850
E.Max MO Coping Post	0.200	65.000	1.000



El número de piezas y/o conexiones de las estructuras intermedias en CAD-CAM de Phibo® es ilimitado para Titanio, Cromo-Cobalto, PMMA y cera para todo tipo de estructuras.
En el caso de la Zirconia, es ilimitado para las estructuras cementadas y limitado a un máximo de siete piezas para las atornilladas.
En el caso del IPS e-max® CAD se puede realizar un máximo de una pieza cementada.
Los pilares personalizados (para cualquier material) han de tener una altura máxima de 18 mm. En algunos casos puntuales la altura máxima será de 14 mm (estos casos están indicados en el software de modelado Dental SystemTM; en el momento de diseñar el pilar personalizado el software le avisará de la limitación).

Este prospecto ha sido revisado y aprobado en 2014-12-01.

INSUSOCADCAM_rev004

::

FRANÇAIS

STRUCTURES INTERMÉDIAIRES PHIBO® CAD-CAM

INFORMATIONS IMPORTANTES. LIRE ATTENTIVEMENT CE DOCUMENT AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Phibo® est une marque déposée de Phibo Dental Solutions, S.L. Ce document contient des informations pour utiliser les structures de prothèse Phibo®.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Structure intermédiaire fabriquée par la technique CAD-CAM d'élaboration de prothèses personnalisées. Il est possible, grâce à ces structures, de réaliser aussi bien des restaurations cimentées que vissées – unitaires et multiples et/ou monolithiques (structures sans revêtement céramique)-, des barres pour prothèses adjointes supra-implantaires amovibles ou des structures hybrides dans différents matériaux.
Le PMMA est un matériau exclusivement employé pour les restaurations provisoires ; sa période d'utilisation en bouche est de 6 mois.

MATÉRIAUX

Ces structures peuvent être fabriquées dans les matériaux suivants :
- Titane : Titane grade 23 ELI (Ti6Al4V).
- Titane doré : Titane grade 23 ELI (Ti6Al4V) anodisé.
- Zircone : Oxyde de zirconium stabilisé à l'yttrium. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
- Zircone translucide : Oxyde de zirconium stabilisé à l'yttrium. ZrO2 + Hf2O3 + Y2O3 > 99,9 %.
- Chrome-cobalt : 62-68% Co, 24-26% Cr, Mo 5-6%, W 5-6%, Si 1%.
- PMMA : Copolymère acrylique basé sur le polyméthacrylate (PMMA) > 99,9 %.

PRÉCAUTIONS

Les restaurations réalisées à l'aide des structures intermédiaires en CAD-CAM de Phibo® sont des produits fabriqués aux mesures du patient ; par conséquent, elles ne doivent en aucun cas être réutilisées pour quelqu'un d'autre. Les réutiliser peut entraîner une dégradation de leurs caractéristiques, d'où un risque d'infection des tissus, d'échec prosthodontique et/ou d'altération de la santé du patient.

CONTRE-INDICATIONS ET EFFETS SECONDAIRES

Patients allergiques à l'un des matériaux décrits précédemment. Tout autre usage ne figurant pas dans le descriptif du produit.

RESPONSABILITÉ ET GARANTIE

Ces composants prothétiques font partie d'un ensemble et doivent être utilisés dans le strict respect des instructions et recommandations de Phibo®. Ces composants prothétiques ne doivent être utilisés que par des professionnels ayant reçu une formation spécialisée en prothèse dentaire. Pour obtenir tout type de garantie, le responsable clinicien et prothésiste du traitement devra fournir les documents requis à cet effet par Phibo®.
Le laboratoire prothésiste est responsable de la conception de la structure intermédiaire comme des finitions de la prothèse. Phibo® décline toute responsabilité, implicite ou explicite, et ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage direct, indirect, exemplaire ou autre, produit par ou relatif à une quelconque erreur de jugement ou à la pratique du professionnel durant l'utilisation des produits de Phibo®. Le clinicien est responsable de déterminer si un produit est ou non indiqué pour chaque patient et chaque circonstance. Phibo® assume la responsabilité de la fabrication des structures intermédiaires conçues par le laboratoire prothétique et prescrites par le clinicien.

PRÉCAUTIONS DURANT LA PROCÉDURE :

L'étroite collaboration entre le clinicien et le prothésiste est essentielle à la réussite d'un traitement odontologique intégral. Il est particulièrement important d'assurer une bonne distribution des efforts moyennant l'adaptation et le réglage passifs de la prothèse en ajustant l'occlusion au maxillaire opposé et en évitant des efforts de charge transversale excessifs, en particulier dans les cas de mise en charge immédiate.
Dans le cas de couronnes ou de structures monolithiques en Zircone translucide, on fera particulièrement attention au dessin de la face occlusale.

PROCÉDURE DE MANIPULATION POUR LE PROTHÉSISTE

1. Finition
a) Procédure de finition des structures en Zircone :
- Vérifier l'ajustement de la pièce sur le modèle.
- Pour les produits qui requièrent un revêtement céramique, suivre les recommandations et utiliser les matériaux appropriés en fonction des critères prothétiques et du fabricant de la céramique, ainsi que des instructions fournies par Phibo® pour la préparation de la structure et du revêtement céramique sur Zircone.
- Pour les produits monolithiques en Zircone translucide, utiliser des maquillages appropriés à la finition de la prothèse, suivre les recommandations du fabricant et respecter le protocole de Phibo® pour le maquillage de ce type de structures,
- En cas de restauration de couronnes/piliers vissés en Zircone ayant une base en Titane, s'assurer qu'ils sont bien en place (il n'y a qu'une seule position) et que le ciment a parfaitement polymérisé avant toute manipulation. Nous recommandons de vérifier que la prothèse s'emboîte bien dans le modèle avant de cimenter la base en Titane dans le pilier ou la structure interne en Zircone.
b) Procédés de finition des structures en Titane :
- Vérifier l'ajustement de la pièce sur le modèle.
c) Procédure de finition des structures en Chrome-cobalt :
- Vérifier l'ajustement de la pièce sur le modèle.
- Pour les produits qui requièrent un revêtement céramique, suivre les recommandations et utiliser les matériaux appropriés en fonction des critères prothétiques et du fabricant de la céramique, ainsi que des instructions fournies par Phibo® pour la préparation de la structure et de la couronne céramique sur Chrome-cobalt.
d) Procédure de finition des structures en PMMA :
- Vérifier l'ajustement de la pièce sur le modèle.

2. Nettoyage et désinfection
a) Nettoyage manuel et préparation des structures :
Afin d'éliminer les restes de poussière, brosser et rincer soigneusement le produit dans ses moindres recoins à l'eau courante pendant 20 à 30 secondes.
b) Désinfection des structures
Plonger le produit dans un bain désinfectant approprié, en respectant strictement les prescriptions du fabricant : dosage/concentration, temps d'action et température. Nous recommandons le désinfectant Instrunet Instrumental PRD avec label CE (désinfectant universel pour instruments) spécialement indiqué pour le matériel odontologique.
Procédure de désinfection :
La désinfection peut être manuelle ou automatique. Les différentes structures ne doivent pas entrer en contact.
1. Préparer la solution désinfectante avec de l'eau courante en suivant le mode d'emploi du fabricant, de manière à obtenir une concentration finale d'Instrunet Instrumental PRD de 5 %.
2. Homogénéiser la solution en remuant doucement et la transvaser dans le bac à ultrasons.
3. Plonger le produit propre et parfaitement rincé dans le bain pendant 30 minutes à 60 °C, à une puissance de 50 W (40 KHz), en veillant à ce qu'il soit entièrement recouvert et en contact avec le désinfectant.
4. Rincer le matériel à l'eau stérile pendant 30 secondes et faire sécher soigneusement en conditions aseptiques (gazes, papier, air filtré…). N'utiliser ni eau oxygénée (peroxyde), ni acides oxydants (acide nitrique, acide sulfurique, acide oxalique, etc.), ni produits à forte teneur en chlore.

3. Mise en place des structures
Dans le cas des **restaurations vissées,** s'assurer de visser la structure selon le tableau de couples de serrage suivant, en fonction du matériel utilisé :
- Chrome-cobalt sur connections directes sur l'implant: 35 Ncm
- Chrome-cobalt sur connections sur pilier: 25 Ncm
- Titane et Titane sur connections directes sur l'implant: 35 Ncm
- Titane et Titane doré avec sur connections sur pilier: 25 Ncm
- Zircone et Zircone translucide sur connections directes sur l'implant avec base en Titane: 35 Ncm
- Zircone et Zircone translucide sur connections directes sur l'implant sans base en Titane: 25 Ncm
- Zircone et Zircone translucide sur connections sur pilier: 25 Ncm
- PMMA sur toutes les connections: 15 Ncm

Dans le cas des restaurations vissées sur des implants d'une autre marque que Phibo®, veiller à suivre les recommandations du fabricant.
Il est indispensable d'employer le tournevis approprié à chaque cas. Les tournevis Phibo® disponibles sont les suivants : tournevis hexagonal 1,0 mm, tournevis hexagonal 1,25 mm, tournevis Torx, tournevis Axis® pour connexions avec correction d'angulation, ou tournevis Conhex.

PARAMÈTRES DE CONCEPTION ET DE PRODUCTION

Toutes les structures intermédiaires de Phibo® doivent être conformes à des paramètres conceptuels minimaux. Le tableau suivant indique quels sont ces paramètres en fonction du type de matériau et de la restauration à effectuer.

Espace cimenté

Nom	Espace cimenté (mm)	Espace cimenté suppl. (mm)	Suppression parties rétentives	Compensation de fraisage
Chapes Cr-Co Phibo	0.030	0.050	Oui	
Chapes Cr-Co 2-7 Phibo	0.030	0.070	Oui	
Chapes Cr-Co 8-14 Phibo	0.030	0.100	Oui	
Chapes Ti Phibo	0.030	0.050	Oui	Oui